CONDIZIONI BATTERY CARE

01.11.2026

Benvenuti nel programma Battery Care di Toyota e Lexus per le batterie di trazione!

Il programma Battery Care di Toyota e Lexus è stato accuratamente sviluppato per coprire i costi di riparazione di un'improbabile e indesiderato guasto della batteria di trazione.

L'obiettivo di questo documento è fornire informazioni sulle condizioni di garanzia in vigore. Si prega di leggerlo attentamente e conservarlo per consultazioni successive.

Le presenti condizioni sono messe a disposizione da Toyota AG, Schürmattstrasse 9, 5745 Safenwil.

1 DEFINIZIONI DEI TERMINI

- **«Officina Toyota ufficiale»** definisce un'officina con sede in Svizzera/Liechtenstein o in un altro Paese dell'Unione Europea autorizzata da Toyota a eseguire interventi di assistenza, riparazione o manutenzione.
- **«Battery Health Check»** definisce la routine di assistenza eseguita da tecnici appositamente formati, utilizzando un'applicazione speciale. Durante questa procedura vengono controllati lo stato del sistema della batteria di trazione, inclusa la batteria di trazione stessa, l'isolamento della batteria, altri componenti della batteria e la batteria supplementare.
- **«Garanzia di fabbrica»** definisce la garanzia fornita con tutti i veicoli nuovi Toyota e Lexus, descritta nel libretto di assistenza e garanzia messo a disposizione del cliente.
- **«Batteria di trazione EV»** o **«Batteria di trazione»** definisce la batteria utilizzata nei nostri veicoli ibridi (HEV), ibridi plug-in (PHEV) e completamente elettrici (BEV) per azionare le ruote tramite il motore elettrico e il gruppo propulsore.
- **«Manuale d'uso»** definisce le istruzioni d'uso specifiche del modello messe a disposizione del cliente.
- **«Servizio clienti e garanzia»** definisce il libretto di assistenza e garanzia messo a disposizione del cliente, nel quale sono descritte le condizioni di garanzia e gli obblighi generali del proprietario del veicolo.
- **«Toyota and Lexus Battery Care Warranty»** (anche **«Toyota/Lexus Battery Care»**) definisce la garanzia concessa sulle batterie di trazione di veicoli elettrici o ibridi, come descritto nella sezione 2 delle presenti condizioni.
- **«Noi»**, **«a noi»** o **«nostro»** definisce Toyota AG.
- **«Voi»** o **«a voi»** definisce il proprietario del veicolo e il detentore del veicolo registrato.

2 TOYOTA/LEXUS BATTERY CARE WARRANTY

2.1 Principi generali/Introduzione

2.1.1 Toyota and Lexus Battery Care si applica solo alle batterie di veicoli EV di Toyota e Lexus (veicoli ibridi, ibridi plug-in e BEV). Tutti i modelli Proace e Mirai sono esclusi.

2.1.2 Toyota Battery Care decorre dalla scadenza della garanzia sulla batteria ibrida o elettrica nell'ambito della garanzia di fabbrica, a condizione che sia stato effettuato un Battery Health Check con esito positivo senza costi aggiuntivi e indipendentemente dal cambio di proprietario del veicolo secondo le presenti condizioni. La garanzia sulla batteria ibrida o elettrica nell'ambito della garanzia di fabbrica è descritta nel libretto di assistenza e garanzia.

2.1.3 Toyota/Lexus Battery Care è una garanzia che si attiva automaticamente se viene effettuato un Battery Health Check con esito positivo secondo le indicazioni del produttore fornite nel libretto di assistenza e garanzia, presso un'officina Toyota/Lexus ufficiale. Accertarsi che l'officina Toyota/Lexus compili il libretto di assistenza e garanzia e conservare tutte le conferme del Battery Health Check come certificato di manutenzione.

2.1.4 Con il Toyota/Lexus Battery Care ottenete una nuova copertura di garanzia limitata fino al successivo servizio (**«periodo di garanzia»**). Per la maggior parte dei modelli Toyota e Lexus questo intervallo è di 12 mesi o 15'000 km (vale il primo criterio raggiunto), ma può variare in base al veicolo e alla motorizzazione. Tutti i dettagli sul vostro veicolo sono riportati nel libretto di assistenza e garanzia.

2.1.5 Avete diritto a Toyota/Lexus Battery Care dopo un esito positivo del Battery Health Check e potete utilizzare questa opzione per i modelli ibridi e ibridi plug-in fino a 15 anni/250'000 km e per i modelli BEV fino a 10 anni/1 milione di km dalla prima immatricolazione del veicolo (vale il primo criterio raggiunto).

2.1.6 Un Battery Health Check con esito positivo è sufficiente per attivare la Toyota Battery Care Warranty.

2.1.7 Ulteriori informazioni:

a) Durante o dopo il periodo Toyota Battery Care avete la facoltà di rivolgervi a officine Toyota/Lexus non ufficiali. Questa scelta non compromette la validità della vostra Toyota/Lexus Battery Care Warranty (eccetto nei casi descritti al punto 2.2.3).

b) Se subito dopo la scadenza di Toyota/Lexus Battery Care non viene eseguito un nuovo Battery Health Check presso un'officina Toyota ufficiale, ciò non ha conseguenze sulla copertura futura, poiché Toyota Battery Care non richiede un contatto di assistenza continuato con un'officina Toyota/Lexus ufficiale. Avete diritto sempre e in qualsiasi momento a Toyota/Lexus Battery Care dopo un Battery Health Check con esito positivo, fino al raggiungimento del diritto massimo (v. 2.1.5).

c) Altri interventi di manutenzione/riparazione possono essere effettuati anche al di fuori della rete Toyota. La copertura decade solo se il danno è riconducibile a lavori non eseguiti a regola d'arte o a pezzi inadeguati.

2.2 Estensione della Toyota/Lexus Battery Care Warranty: cosa copre la Toyota/Lexus Battery Care Warranty? Cosa non è coperto dalla Toyota/Lexus Battery Care Warranty?

2.2.1 I proprietari di un veicolo elettrico o ibrido aventi diritto alla garanzia possono richiedere la riparazione di difetti alla batteria di trazione EV o ibrida dovuti a processi di produzione o montaggio, nei limiti del possibile senza costi aggiuntivi, a condizione che vengano rispettate le condizioni descritte nel presente documento.

2.2.2 In aggiunta all'articolo 2.2.1, e solo per i veicoli BEV, Battery Care garantisce che la batteria di trazione conserverà almeno il 70% della sua capacità fino al chilometraggio massimo del veicolo secondo l'articolo 2.1.5.

2.2.3 Se tutti i requisiti elencati in queste condizioni sono soddisfatti, Toyota/Lexus Battery Care copre i costi della riparazione o della sostituzione delle batterie di trazione di veicoli ibridi, ibridi plug-in e completamente elettrici (BEV).

Toyota/Lexus Battery Care non copre i danni seguenti:

- danni causati direttamente da tempeste, grandine, fulmini, terremoti o inondazioni ma anche incendi o esplosioni;
- danni dovuti a atti di guerra di ogni genere, guerre civili, insurrezioni, scioperi, serrate, sequestri o altre azioni statali o danni causati da energia nucleare;
- danni dovuti a un incidente, ossia un evento causato da una forza meccanica diretta che agisce improvvisamente dall'esterno;
- danni causati da azioni dolose o malevole, in particolare furto, uso non autorizzato, rapina o appropriazione indebita;
- danni causati da terzi che si presentano come produttori/fornitori e che eseguono o dovrebbero eseguire riparazioni o interventi in garanzia. Questo comprende anche tutte le possibili campagne di richiamo ed estensioni di garanzia organizzate dal produttore;
- danni causati da carico sugli assi o rimorchiato più elevato di quello predefinito dal produttore;
- danni dovuti all'utilizzo di lubrificanti e carburanti errati;
- danni causati da un comportamento doloso o gravemente negligente;
- danni causati da infiltrazione di acqua, corrosione o liquidi contaminati;
- danni causati dall'utilizzo di un componente che ha evidentemente bisogno di essere riparato, a meno che la riparazione non sia dimostrabilmente non collegata al componente da riparare o il componente sia stato riparato almeno temporaneamente quando il danno si è manifestato;
- danni dovuti a una modifica dello stato originale oppure del design del veicolo e/o a un ampliamento/un'aggiunta di accessori speciali che influiscono negativamente sulle specifiche tecniche originali o sugli standard di sicurezza o che non presentano una qualità uguale o migliore dell'equipaggiamento originale.

CONDIZIONI BATTERY CARE

01.11.2026

2.2.4 Inoltre Toyota/Lexus Battery Care non copre i costi per:

- altri marchi eccetto Toyota e Lexus;
- modelli elettrici Toyota Proace;
- veicoli immatricolati da un'officina ufficiale Toyota, un'officina di servizio o un'altra azienda automobilistica commerciale o si trovano in loro possesso;
- veicoli utilizzati per competizioni o per altre sessioni di test ad esse collegate;
- veicoli della polizia, dei vigili del fuoco, ambulanze e veicoli utilizzati da altri servizi di soccorso;
- veicoli che presentano difetti tecnici;
- veicoli utilizzati come taxi a livello professionale e che hanno già superato cinque Battery Health Check.

2.3 Obblighi del cliente

2.3.1 Per poter concedere la protezione di Toyota/Lexus Battery Care, dovete soddisfare i seguenti requisiti. Dovete:

i. assicurarvi che tutti gli interventi eseguiti dall'officina Toyota/Lexus ufficiale vengano registrati nel libretto di assistenza e garanzia, poiché in caso di danno devono essere presentate le copie delle registrazioni;
ii. comunicare all'officina Toyota/Lexus ufficiale il chilometraggio corrente del contachilometri al momento della notifica del sinistro;
iii. tenere conto e seguire le istruzioni del produttore relative all'utilizzo del veicolo riportate sul manuale d'uso.

2.4 Validità della Toyota/Lexus Battery Care Warranty all'estero

2.4.1 Toyota Battery Care è valida nei Paesi seguenti: Albania, Andorra, Armenia, Austria, Azerbaigian, Belgio, Bosnia ed Erzegovina, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Georgia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Israele, Italia, Kazakistan, Kosovo, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Macedonia del Nord, Malta, Moldavia, Montenegro, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Principato di Monaco, Regno Unito, Repubblica Ceca, Romania, San Marino, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Turchia e Ungheri.

2.4.2 Se prevedete di viaggiare in un Paese diverso da quelli citati, vi consigliamo di rivolgervi al vostro concessionario/alla vostra officina Toyota ufficiale locale per ulteriori informazioni. L'elenco dei Paesi nelle presenti condizioni non è esaustivo e può essere soggetto ad aggiornamenti o modifiche.

2.4.3 Qualora fosse necessaria una riparazione al di fuori del Paese nel quale è stato eseguito il Toyota/Lexus Battery Health Check (vedere la validità nazionale qui sopra), ogni officina Toyota/Lexus ufficiale del Paese in cui soggiornate può eseguire le necessarie riparazioni conformemente alle condizioni della Toyota/Lexus Battery Care Warranty, a condizione che il vostro soggiorno sia di durata inferiore a 90 giorni consecutivi. I costi devono essere saldati da voi all'officina Toyota/Lexus ufficiale e il rimborso deve essere richiesto entro 28 giorni di calendario dietro presentazione della fattura della riparazione presso un'officina Toyota/Lexus ufficiale nel Paese in cui è stato effettuato il Toyota/Lexus Battery Health Check. I costi vengono rimborsati al massimo fino all'importo della fattura IVA inclusa. Le singole voci dei prezzi dei ricambi e dei tempi e costi della manodopera devono essere riportate sulla fattura. I costi della riparazione vi vengono rimborsati secondo le disposizioni della Toyota/Lexus Battery Care Warranty.

2.5 Trasferibilità della Toyota/Lexus Battery Care Warranty

2.5.1 La Toyota/Lexus Battery Care Warranty può essere trasferita a un nuovo proprietario del veicolo, ma non a un altro veicolo. La Toyota/Lexus Battery Care Warranty è specifica di un veicolo e non di un cliente, a condizione che non vengano superati né il chilometraggio massimo né la durata della Toyota/Lexus Battery Care Warranty.

3 GDPR/PROTEZIONE DEI DATI

3.1 Le presenti condizioni devono essere lette insieme ai termini di utilizzo e alle disposizioni sulla protezione dei dati disponibili sul nostro sito web.

4 VARIE/DISPOSIZIONI GENERALI

4.1 Tutti i componenti sostituiti diventano di proprietà di Toyota.

4.2 Il diritto al risarcimento danni massimo cumulato e il diritto massimo individuale corrispondono al valore economico del veicolo interessato al momento della riparazione.

4.3 La Toyota/Lexus Battery Care Warranty non possiede un valore di riscatto o di rimborso.

4.4 Ci riserviamo il diritto, a nostra discrezione, di aggiornare, modificare o sostituire parti delle presenti condizioni e pubblicare relativi aggiornamenti e modifiche sul nostro sito web. È vostra responsabilità verificare a intervalli regolari il nostro sito web per eventuali modifiche. Se utilizzate già Toyota Battery Care, eventuali aggiornamenti, modifiche o sostituzioni delle presenti condizioni non influiscono in alcun modo sui vostri diritti già acquisiti nell'ambito di queste condizioni.

4.5 Toyota AG può decidere di sospendere la Toyota/Lexus Battery Care Warranty. Tuttavia ciò non influisce sui vostri diritti già acquisiti nell'ambito delle presenti condizioni.

4.6 In caso di una mancanza di conformità dei veicoli, avete un diritto legale a una risoluzione gratuita del problema indipendentemente dalla Toyota/Lexus Battery Care Warranty.

4.7 Le presenti condizioni sono soggette al diritto svizzero. Foro competente in caso di controversie: tribunali competenti di Zurigo.